



info@alfabet.eu

v.u./e.r. Freddy Tack, rue Ad. Vandenschrieckstraat 119, 1090 Brussel/Bruxelles

cuba si

driemaandelijks tijdschrift van de vrienden van cuba vzw
périodique trimestriel des amis de cuba asbl - P309090

n° 213,
Oktober-October/November-Novembre/
December-Décembre 2021
52e jrg/année - www.cubamigos.be
Afgiftekantoor : Gent X



Voorwoord van de voorzitter

De 15e november 2021 was een dag van vreugde en hoop voor de Cubanen. 100 procent van de in aanmerking komende bevolking - inclusief de kinderen dus - heeft reeds minstens 1 injectie gekregen en 75 procent de 3 voorziene injecties. Binnenkort zal een 4e dosis toegediend worden, dit alles met de in Cuba door de staat ontwikkelde vaccins. Op die manier werd de heropening op 15 november van de scholen mogelijk alsook het opnieuw openstellen van het land voor het internationaal toerisme dat een belangrijke bron van inkomsten is. Extreem rechtse krachten uit de V.S. hebben gepoogd net die datum te recupereren om op positief gevoel te onderdrukken met een oproep om op die dag tegen de regering te betogen. Die poging is niet gelukt. De 15e november is en blijft een positief keerpunt.

Dit alles betekent niet dat de versterkte blokkade, de wurggreep van de Verenigde Staten, geen effect meer zal hebben. Het betekent enkel dat Cuba uit het diepste dal aan het klimmen is. De verwachting is ook dat het internationaal toerisme nog een hele tijd onder de cijfers van 2 jaar geleden zal liggen. De weg naar minder of geen blokkade en naar meer toerisme is nog lang maar de hoop en het moraal van de Cubanen zijn versterkt en de epidemie is onder controle gebracht zonder evenwel volledig uitgeroeid te zijn. We mogen gezien de huidige evolutie verwachten dat binnenkort de zware tekorten van geneesmiddelen tot het verleden zullen behoren. Ook tekorten aan brandstof en wisselstukken met als gevolg het vaak uitvallen van de stroomvoorziening zullen minder voorkomen.

De Cubaanse doden die de V.S. op haar geweten heeft ingevolge de versterkte blokkade in tijden van pandemie mogen niet vergeten worden. De blokkade heeft de aankoop van grondstoffen om vaccins te maken ernstig vertraagd waardoor de vaccins later werden toegediend dan had gekund en er dus meer Cubanen aan Covid zijn overleden. De hypocrisie van de V.S. met het massaal verspreiden van de hashtag "SOS Cuba" op het moment van de grootste opstoot van de pandemie in Cuba is duidelijk. Bovendien waren op dat moment ook nog veel meer besmettingen en doden per 1000 inwoners dan in Cuba....

Einde november 2021 zullen de Vrienden van Cuba alweer een container naar Cuba gestuurd hebben met medische hulpgoederen, in samenwerking met andere verenigingen. Reeds 57 hebben we er gestuurd op eigen houtje en verschillende in samenwerking met anderen. We plannen volgend jaar nog een container en wie hiervoor nog financieel wil steunen kan dat nog steeds op onze bankrekening (zie achteraan het tijdschrift) met de vermelding "container" of "hulpgoederen".

Conclusie : De Vrienden van Cuba zijn meer dan ooit nodig om goede en objectieve informatie over Cuba te verspreiden want in de kranten vind u die niet. Maak nieuwe leden en maak ons sterker! Vernieuw aub je lidgeld via een bestendige opdracht bij je bank voor zover je dat nog niet gedaan hebt. Zie achteraan dit tijdschrift. Let op : op 1 januari vervallen veel lidgelden. We zijn een kleine vereniging en zonder je steun kan ons tijdschrift niet bestaan.

Regi Rotty

De bossen verdwijnen, de woestijnen breiden uit, duizenden ton vruchtbare aarde verdwijnt jaarlijks in zee. Talrijke diersoorten sterven uit. De bevolkingsdruk en de armoede veroorzaken wanhopige inspanningen om te overleven, ten koste van het milieu. Het is niet mogelijk de fout ervan toe te kennen aan de landen van de Derde Wereld, aan de kolonies van gisteren, aan de vandaag uitgebuite en geplunderde naties door een onrechtvaardige economische wereldorde.

Fidel Castro Ruz
Conferentie van de UNO voor het Milieu en de Ontwikkeling
Rio de Janeiro - 17/06/1972

Les forêts disparaissent, les déserts s'étendent, des milliers de tonnes de terre fertile sombrent chaque année dans la mer. De nombreuses espèces animales disparaissent. La pression démographique et la pauvreté suscitent des efforts désespérés pour survivre, au coût de l'environnement. Il n'est pas possible d'en attribuer la faute aux peuples du Tiers-Monde, aux colonies de hier, aux nations exploitées et saccagées aujourd'hui par un ordre économique mondial injuste.

Fidel Castro Ruz
Conférence de l'ONU sur l'environnement et le Développement
Rio de Janeiro - 17/06/1972

Edito du président

Le 15 novembre 2021 était une journée de joie et d'espoir pour les Cubains. 100 % de la population, y compris les enfants, a reçu au moins une injection du vaccin contre le Covid-19 et 75 % a reçu les trois doses prévues. Bientôt une quatrième dose sera injectée. Et tout cela avec des vaccins développés et produits par Cuba. Ceci a rendu possible la réouverture des écoles le 15 novembre, la réouverture du pays au tourisme international, source importante de revenus. Des milieux d'extrême droite des États-Unis ont tenté de récupérer cette date afin de réprimer le sentiment positif par un appel à des manifestations anti-gouvernementales ce même jour. Cette tentative a échoué. Le 15 novembre est et reste un tournant positif.

Tout ceci ne signifie pas que le blocus renforcé, l'étranglement par les États-Unis, n'aura plus d'effet. Cela signifie uniquement que Cuba sort de la vallée la plus profonde. Les prévisions pour le tourisme international envisagent encore des chiffres en dessous de ceux d'il y a deux ans pour une certaine durée. Le chemin vers moins ou sans blocus et vers plus de tourisme sera encore long, mais l'espoir et le moral des Cubains est renforcé et l'épidémie est sous contrôle, sans néanmoins être éradiquée totalement. Vu l'évolution actuelle nous pouvons espérer bientôt la fin du manque grave de médicaments. Et les carences en combustible et en pièces de rechange, avec comme conséquence des coupures d'électricité, seront moins fréquentes.

Les morts cubains que les États-Unis ont sur la conscience suite au renforcement du blocus en période de pandémie ne peuvent pas être oubliés. Le blocus a ralenti la fabrication des vaccins en compliquant l'achat des matières premières, ce qui a retardé la vaccination, causant plus de décès dus au Covid. L'hypocrisie des États-Unis par la diffusion massive du hashtag "SOS Cuba", lors de la vague la plus forte de la pandémie, est évidente. Les contaminations et les décès par 1.000 habitants étaient alors plus élevés à Cuba.

Fin novembre 2021 les Amis de Cuba, en collaboration avec d'autres organisations, auront envoyé encore un conteneur avec du matériel médical. Nous en avons déjà envoyé 57 par nos propres moyens et plusieurs en collaboration avec d'autres. Nous planifions encore un conteneur pour l'année prochaine, et ceux qui veulent encore nous soutenir financièrement peuvent toujours le faire sur notre compte en banque (voir en fin de notre revue), avec la mention "conteneur" ou "aide".

Conclusion : les Amis de Cuba sont plus que jamais nécessaires pour diffuser une information objective sur Cuba, car vous ne la trouverez pas dans nos médias. Affiliez de nouveaux membres et renforcez-nous ! Renouvelez votre cotisation par un ordre permanent auprès de votre banque, à moins que ce ne soit déjà fait. Renseignements à la fin de cette revue. Attention : beaucoup de cotisations prennent fin le 1er janvier. Nous sommes une petite organisation et sans votre soutien notre revue n'existerait pas.

Regi Rotty (Trad. F. Tack)

CUBA SOBERANA : DU MATÉRIEL MÉDICAL POUR CUBA

La campagne pour l'envoi de matériel médical à Cuba se poursuit. Des chargements ont été transférés de Bruxelles, Bruges, Gand et Anvers vers Rotterdam, aux Pays Bas, d'où ils partiront vers Cuba. Le chargement comprend entre autres des équipements de cardiologie, du mobilier pour les hôpitaux, des chaises roulantes, des baignoires pour personnes âgées, 120.000 masques sanitaires, des gants chirurgicaux et des médicaments. C'est le troisième conteneur qui sera envoyé à Cuba dans le cadre de cette campagne, après les deux premiers envoyés en juillet.

La campagne "Cuba Soberana" se poursuivra, même au-delà de la pandémie. Vos dons seront toujours les bienvenus sur le compte des Amis de Cuba, car les frais d'expédition des conteneurs sont très élevés, et votre soutien est indispensable pour ces envois.

CUBA SOBERANA : MEDISCH MATERIAAL VOOR CUBA

De campagne voor het opsturen van medisch materiaal gaat verder. Ladingen werden gestuurd naar Rotterdam (Nederland), vanuit Brussel, Brugge, Gent en Antwerpen, van waaruit de container naar Cuba zal vertrekken. De lading bevat cardiologische uitrustingen, meubelen voor hospitalen, rolstoelen, baden voor ouderen, 120.000 sanitaire maskers, chirurgische handschoenen en geneesmiddelen. Dit is de derde container die naar Cuba wordt gestuurd in het kader van deze campagne, na de eerste twee verzonden in juli.

De campagne "Cuba Soberana" gaat verder, zelfs na de pandemie. Uw giften zullen steeds welkom zijn op de rekening van de Vrienden van Cuba, want de verzendingskosten per container zijn uiterst duur, en uw steun is onontbeerlijk voor deze verzendingen.

MARCHA 15 NOVEMBER IN CUBA

F. Tack

De marionetten van de VS bleven niet stilstaan na de “spontane” en geweldadige betogingen van 11 juli (zie Cuba Sí 212). Begin oktober werden aanvragen ingediend in verschillende Cubaanse steden voor een toelating tot betogen op 20 november. Aan de basis van deze aanvragen vinden wij o.a. Yunior García Aguilera, reeds actief bij de vorige zogezegde spontane acties, verantwoordelijke voor de organisatie “Archipielago”, en Manuel Cuesta Morúa. De overheden van de verschillende steden hebben de aanvragen negatief beantwoord, op basis van een stevige juridische argumentatie.



De ware leiders

Onmiddellijk na de aankondiging kreeg de aangekondigde mars de steun van de regering van de VS, van politici en media die alle acties tegen het Cubaanse volk promoten in het kader van een “regimeverandering” en die aanleiding willen geven tot een buitenlandse (Noord-Amerikaanse) militaire interventie. De aanvragers, duidelijk verbonden met subversieve organisaties en agentschappen gefinancierd door de VS, vertonen ontegensprekelijk de bedoeling te betogen voor een verandering van het politiek en sociaal systeem in Cuba. Zij vragen trouwens ook de vrijlating van de auteurs van het vandalisme tijdens de acties van 11 juli. Na de weigering werden de aanvragers uitgenodigd en ingelicht, ingevolge de intentie de oproep te behouden, dat zij bij niet naleving van de beslissing van de overheden het risico liepen van gerechtelijke vervolgingen voor delicten van ongehoorzaamheid, onwettelijke betogingen, aanzet tot delinkwentie. De Cubaanse bevolking reageerde massaal, in de wijken, in de fabrieken en bedrijven, in de massaorganisaties, met een unanieme stem: neen aan de destabilisatiepogingen, neen aan de mars.

Op 22 oktober dreigde de regering van de VS met nieuwe maatregelen, indien Cuba niet toeliet haar lokale agenten de kans te geven hun anti-Cubaanse strategie verder te zetten. Efe Juan González, adjunct van Biden voor Latijns-Amerika verklaarde: “De toekomst van Cuba zal niet bepaald worden vanuit Washington, maar wij zijn totaal geëngageerd in de steun, de weergave en de versterking van de stem van het Cubaanse volk dat een verandering wenst”. Laat ons zeker niet vergeten dat van 1996 tot 2021 het Noord-Amerikaans Congres 404 miljoen dollar goedkeurde voor programma’s voor “democratie” in Cuba. Biden vroeg recent nog 20 miljoen dollar in het budget van 2022, voor programma’s om “democratie in Cuba te promoten”, evenals 13 miljoen dollar voor de radio en TV Martí. Dezelfde sommen als die gevraagd door Trump voor 2021. En natuurlijk krijgt de campagne de steun van bekende extreem rechtse figuren in de VS, zoals o.a. Marco Rubio, María Elvira Salazar, Orlando Gutiérrez.

Ondertussen werd de mars nu aangekondigd voor 15 november, en dit is niet onschuldig. Op deze datum opent Cuba terug de scholen, en alle kleuters en jongeren gaan normaal naar school, en de grenzen worden opengesteld voor internationaal toerisme, het nationaal toerisme herleeft, dank zij het succes van de vaccinatie in Cuba, het beheer van de pandemie, en de daling van de cijfers van Covid-19. Een hoop voor Cuba op een heropleving van de economie, broodnodig in deze moeilijke en complexe crisistoestand en de versmachtende blokkade.

Tijdens deze periode worden ook de “sociale” media volop gebruikt tegen Cuba, Facebook en Twitter op kop, met algoritmen die duizenden berichten afvuren vanuit het buitenland, vooral uit Florida en Spanje. Duidelijk een digitale communicatiestrategie om geruchtheid te geven aan een onbestaand scenario.

Wat gebeurde er op 15 november

Niettegenstaande al deze heibel beleefde Cuba 15 november zonder enig probleem, zonder enige mars of manifestatie. De jongeren gingen naar school, de grenzen zijn geopend, toerisme herleeft, tientallen luchtvaartmaatschappijen hernemen hun vluchten naar Cuba.

Wat gebeurde er met Yunior García ? Hij kondigde eerst aan dat, om problemen te vermijden voor zijn volgelingen, hij alleen zou betogen met een witte roos. Zijn aanhangers hebben toen gemeld dat het niet mogelijk was gebleken omdat zijn woning omsingeld was en het onmogelijk was buiten te komen. Daarna werd hij gemeld als “vermist”. De waarheid was iets anders. Op 17/11 stapte hij met zijn echtgenote rustig aan boord van een vliegtuig naar Madrid, met een toeristenvisa dat reeds meerdere dagen daarvoor was aangevraagd. In Madrid spuwde hij zijn gif, o.a. met een uitspraak dat hij Cuba moest verlaten ingevolge een “onmenselijke, onwettelijke en wrede blokkade”. Een provocerende en schandalige uitspraak, want wat denken 11 miljoen Cubanen van “een onmenselijke, onwettelijke en wrede blokkade” !!!

De zoveelste poging van de VS om Cuba te destabiliseren is mislukt, wat zeker geen einde stelt aan de intenties om in Cuba een “zachte staatsgreep” te veroorzaken, of een zodanige destabilisatie te veroorzaken dat een militaire interventie kan overwogen worden. Onze solidariteit met Cuba blijft meer dan ooit prioritair en onmisbaar.

DE JURIDISCHE BASIS VOOR DE WEIGERING

De juridische argumenten die aan de grond liggen van de weigering tot betogen zijn te vinden in de grondwet. Een grondwet die eind 2019 werd goedgekeurd, na maandenlange debatten en een deelname aan de besprekingen, amendementen en nieuwe voorstellen door meer dan 8 miljoen burgers (op een bevolking van 11 miljoen), door 86,85 % van de uitgebrachte stemmen tijdens een referendum.

Art. 4 van de grondwet bepaalt dat “het socialistisch systeem omschreven in de grondwet onomkeerbaar is”, wat meebrengt dat elke actie tegen het systeem onwettelijk is.

Art. 45 zegt dat de uitvoering van persoonlijke rechten enkel beperkt wordt door de rechten van de anderen, de collectieve veiligheid, het algemeen welzijn, het respect voor de openbare orde, de grondwet en de wetten.

Art. 56, aangehaald als juridische basis door de aanvragers, zegt inzake het recht op betogen dat dit moet gebeuren met respect voor de openbare orde en het respect voor de regels vastgelegd in de wetgeving.

De aanvraag was duidelijk in tegenstelling met deze principes, gezien zij opriep tot een verandering van regime, en reeds op 11 juli had bewezen over te gaan tot vandalisme, agressies tegen de ongewapende politie, agressies tegen Cubanen die hun steun aan het regime betuigden, plundering van winkels en vandalisme in gezondheidscentra (o.a. in een pediatrie polikliniek), en zij de vrijlating eisten van de auteurs van deze daden.

WIE ZIJN DE AANVRAGERS ?

De promotoren van deze betoging werden o.a. gevormd door het rechts Argentijns fonds CADAL, Noord-Amerikaanse universiteiten, het Carnegiefonds voor Internationale Vrede (voorgezeten door William J. Burns, directeur van de CIA). CADAL (Centro para la Apertura Democrática en América Latina), is gesteund door de USAID en de NED, en kreeg een financiële steun van 107.000 \$ in 2017 en 100.000 \$ in 2021, voor een project “Regionale benadering voor de promotie van democratische waarden in Cuba”.

Yunior García Aguilera is de leider van de groep “Archipiélago” en actief sinds meerdere jaren. Hij is in contact en wordt gebriefd door Saúl Sánchez Rio, een terrorist gebonden aan organisaties zoals Alpha 66, Omega 7, CORU en Frente Nacional de Liberación de Cuba, allen auteurs van terroristische aanslagen. Sánchez Rio werd beticht van deelname aan de aanslag tegen Raúl Roa Kouri (toenmalig ambassadeur van Cuba bij de UNO).

Saily Gonzáles Velásquez, woordvoester van Archipiélago in Villa Clara, erkende publiek de steun van de FNCA (Nationaal Cubano-Amerikaans Fonds), een fonds dat de terroristen Luis Posada Carriles en Orlando Bosh Ávila steunt, auteurs van de aanslag op een burgervliegtuig van Cubana de Aviación die 73 doden veroorzaakte.

Overduidelijke bewijzen van de ware oorsprongen van de geplande destabilisatiepoging.

CONTACTS INTERNATIONAUX

Freddy Tack

Le mois de septembre a été marqué par de nombreux et importants contacts internationaux : une visite officielle au Mexique, le sommet de la CELAC, l'assemblée générale de l'ONU et la visite à Cuba du président du Vietnam.

Cuba - Mexique



Miguel Díaz-Canel Bermúdez, président de Cuba, a réalisé une visite officielle au Mexique, invité par Andrés Manuel López Obrador, président du Mexique, pour participer aux festivités de l'anniversaire de l'indépendance de ce pays. Durant l'acte de célébration Díaz-Canel a évoqué des passages de l'histoire qui unit les deux pays et aux Cubains qui ont contribué à l'indépendance du Mexique. Il a également remercié le Mexique pour sa solidarité et sa coopération avec Cuba. Pour sa part López Obrador a déclaré que "Cuba doit être considéré comme la nouvelle Numance pour l'exemple de sa résistance. Pour cette même raison Cuba devrait être déclarée Patrimoine de l'Humanité. Avoir résisté 62 ans sans se soumettre est une indiscutable prouesse historique. En conséquence, je crois que pour sa lutte dans la défense de sa souveraineté le peuple de Cuba mérite le prix de la dignité".

Rappelons que le Mexique a soutenu la lutte pour l'indépendance de Cuba, a accueilli des exilés politiques tels que José Martí et Julio Antonio Mella, puis les révolutionnaires qui, dirigés par Fidel Castro, y préparaient le débarquement du Granma qui a quitté Tuxpan fin 1956. Le Mexique est aussi le seul pays d'Amérique Latine qui s'est opposé à l'exclusion de Cuba de l'OEA. Le Mexique a toujours maintenu les relations diplomatiques, commerciales et culturelles avec Cuba, et affirmé son total désaccord avec le blocus imposé à Cuba. Encore récemment le Mexique a envoyé des dons alimentaires et du matériel médical en soutien à la lutte contre la crise économique et sanitaire. Le Mexique fait aussi partie des premiers pays qui ont acheté des vaccins cubains contre le Covid-19.

Sommet de la CELAC - 18/09/2021

Quatre ans se sont écoulés depuis le dernier sommet de la CELAC (Communauté des pays d'Amérique Latine et des Caraïbes) en 2017 et une période de fonctionnement perturbé par la résurgence de régimes de droite en Amérique Latine.

Malgré quelques voix discordantes, entre autre celle de l'Uruguay qui a violemment attaqué Cuba, le Venezuela, la Bolivie et le Nicaragua, la CELAC a repris un dialogue constructif, malgré les divergences existantes. Dans sa "Déclaration de la ville de Mexico du 18/09/2021", la CELAC a réaffirmé la nécessité de mettre fin au blocus économique contre Cuba, a créé un fonds pour lutter contre le changement climatique, a adopté une position commune pour la Conférence COP 26 de l'ONU, a créé une agence de régulation sanitaire régionale qui prévoit que, si un pays approuve un nouveau vaccin, il pourra être utilisé dans toute la région, a approuvé la constitution d'une Agence Latino-Américaine et des Caraïbes de l'Espace.

Une majorité des 31 pays participants a plaidé pour développer la solidarité et la coopération pour contrer les tentatives de division. L'unité dans la diversité, un concept mis en avant par Raúl Castro, reste à l'ordre du jour de la communauté.

Quatre figures importantes ont participé à cette rencontre. Alicia Bárcena, secrétaire de la CEPAL a insisté sur la lutte contre le Covid-19 dans toute la région. Charles Michel, président du Conseil Européen, a centré son intervention sur le changement climatique, la révolution digitale et la pandémie. Marcel Ebrard, ministre des affaires étrangères du Mexique à, pour sa part, souligné les bons résultats de ce sommet.

Xi Jinping, dirigeant de la Chine, a insisté sur l'importance de la coopération pour le développement de la région et des relations avec la Chine, qui plaide pour une nouvelle étape d'égalité, d'ouverture dans un bénéfice mutuel.

Ce sommet sera peut-être celui de résurrection d'un organisme que certains avaient condamné, par un effort de l'unité dans la diversité, d'intégration et de concertation régionale.

Assemblée Générale des Nations Unies

Miguel Díaz-Canel, président de Cuba, a assisté, de façon virtuelle, à de nombreux débats lors de la 76e période de sessions de l'Assemblée Générale des Nations Unies. Bruno Rodríguez, ministre des affaires étrangères, était lui, présent à New-York et a participé à de nombreux échanges et rencontres avec des homologues d'autres pays.

Díaz-Canel a pris la parole lors du débat général du 20/09, lors de la réunion de haut niveau pour commémorer le 20e anniversaire de la Déclaration du Programme d'Action de Durban (22/09), durant la réunion des Chefs d'État et de Gouvernements de l'Alliance des Petits Pays Insulaires (22/09), lors du débat général du 23/09 et des échanges au sujet des Systèmes Alimentaires. Lors d'une de ces interventions il a déclaré : "La persistance d'un ordre international injuste, de décades de domination impérialiste, d'application d'un néolibéralisme sauvage, de protectionnisme et de dépendance économique produit de siècles de colonialisme et de néocolonialisme. Voilà les causes réelles du sous-développement, de la pauvreté extrême, de la faim et de l'exclusion".

Cuba - Vietnam



Nguyen Xuan Phuc, président du Vietnam, a réalisé une visite officielle de trois jours (19-21/09) à Cuba. Le séjour a été marqué par un agenda intense de visites, de réunions et de rencontres. Il a ainsi rencontré Raúl Castro, Miguel Díaz-Canel, président de Cuba, Manuel Marrero, le premier ministre et Esteban Lazo Hernandez, président de l'Assemblée générale du Pouvoir Populaire. Des hommages conjoints ont été rendus à José Martí, Ho Chi Minh et Fidel Castro.

Cette visite a un caractère spécial à cause des liens d'amitié et de solidarité qui unissent les deux peuples depuis des décennies. Nguyen Xuan Phuc a reçu la décoration de l'Ordre de José Martí, la plus haute décoration octroyée par Cuba.

Le président du Vietnam était accompagné d'une nombreuse délégation et des réunions et des échanges ont eu lieu, entre autres avec Ricardo Cabrisas, vice-premier ministre, et Rodrigo Malmierca, ministre du Commerce Extérieur et des Investissements étrangers. De nombreux thèmes de coopération ont été abordés : la politique étrangère, la construction, la planification, les investissements, le commerce et l'industrie, l'information et la communication, le secteur bancaire, la défense nationale et la sécurité.

Des accords ont été conclus : pour le renforcement des relations dans le secteur bio-pharmaceutique, un mémorandum a été signé sur l'échange d'expériences dans le domaine des relations internationales, les investissements et le commerce dans la zone de Mariel ont été débattus, un accord a été confirmé pour l'achat par le Vietnam de 10 millions de doses du vaccin Abdala contre le Covid-19, on a confirmé un accompagnement du développement économique de Cuba (entre autres par des investissements) et une déclaration commune et divers accords de coopération ont été signés. Les ministres des affaires étrangères, Bui Thanh Son et Bruno Rodríguez, ont souligné la réussite de la visite et l'importance des accords signés à cette occasion.

Le 22/09 le président du Vietnam, lors de son intervention lors des débats de l'Assemblée Générale des Nations Unies, a demandé la levée du blocus économique contre Cuba.

Le 25/09 une première fourniture du vaccin Abdala est partie pour le Vietnam.

Le 05/11 Deborah Rivas, vice-ministre du Commerce extérieur et des Investissements étrangers, a confirmé l'intérêt de Cuba pour des investissements vietnamiens dans l'industrie, les infrastructures, la construction, les transports, l'agriculture, l'alimentation, les énergies renouvelables et le tourisme. Elle a confirmé à cette occasion que Cuba va élaborer les conditions les plus favorables pour les investissements vietnamiens.



ASAMBLEA NACIONAL

Freddy Tack

Het Cubaans parlement vergaderde op 27 en 28 oktober, deels virtueel, deels met aanwezigen. In zijn slottoespraak meldde president Miguel Díaz-Canel : “De uitdagingen van de pandemie en de versmachtende blokkade door de VS, met het bestendig objectief de Revolutie te vernietigen, hebben Cuba enkel de gelegenheid geboden kansen te benutten om van het land een beter land te maken. In de eerste plaats door de rol van de wetenschappers die toelaat te verklaren dat wij ingeënt zijn tegen de pandemie. En tegen de vrees zijn wij altijd gevaccineerd geweest”.

14 punten stonden op de agenda, en de zitting viel samen met de 45e verjaardag van de oprichting van de organen van de Volksmacht. Zoals altijd was de plenaire vergadering voorafgegaan door debatten over de agendapunten.

De volksvertegenwoordigers hebben de zitting gestart met een verklaring die de vijandigheid van de VS aan de kaak stelt, niet alleen met de blokkade, maar ook met de aanzet tot en de financiering van diverse agressies tegen Cuba.

De economische toestand

De vice-eerste minister en titularis van de economie en de planning, Alejandro Gil, en de minister van financiën en prijzen, Meisi Bolaños, brachten een uitvoerig verslag over de economische toestand, terwijl Marino Murillo, volksvertegenwoordiger, de resultaten voorstelde van de Tarea Ordenamiento. Hoofdpijnen ervan zijn dat het land zich klaar maakt voor een terugkeer naar de normaliteit, met de nadruk op de economische heropleving. Het BIP daalde met 13 %, nog verergerd door het verlies van 3.000 miljoen dollar, ingevolge de gecombineerde gevolgen van de blokkade en van Covid-19.

Verschillende maatregelen werden genomen voor de werking van de bedrijven, maar deze hebben nog onvoldoende ingespeeld op de noden van het land en 30 % ervan sluiten september af met verliescijfers. Er zijn inderdaad materiële beperkingen, maar gebrek aan efficiëntie en productiviteit blijven doorwegen. Prioritaire doelstellingen blijven de controle van de inflatie, de electriciteitsproductie en de attentie voor zwakkere personen.

Sanitaire toestand

Het parlement benadrukte het succes van de wetenschappers en de gezondheidssector. Cuba beschikt over drie vaccins tegen Covid-19. De volledige inenting nadert de 80 %, en bijna de totaliteit van de bevolking kreeg een eerste dosis. Cuba is ook het enige land in de wereld dat de kinderen, vanaf twee jaar, heeft gevaccineerd. Verschillende landen hebben Cubaanse vaccins gekocht, o.a. Vietnam, Mexico, Nicaragua en Venezuela.

Juridisch systeem

Vier wetten werden goedgekeurd inzake gerechtelijke procedures, met aangepaste gemoderniseerde teksten. Zo worden er bureaucratische procedures uitgeschakeld en de te zetten stappen worden vereenvoudigd voor de bevolking.

Burgers kunnen nu ook schadevergoedingen eisen ingevolge fouten van ambtenaren of bedienden. De wet op de rechtbanken versterkt nog de onafhankelijkheid van de rechters, die enkel rekening moeten houden met de grondwet en de wetten. Onpartijdigheid en gratis procedures zijn verzekerd.

Volksdeelname

In zijn slottoespraak benadrukte Miguel Díaz-Canel de noodzaak van een kritische discussie over de volksdeelname en -controle in de diverse vormen van de procedure terzake. De verdediging en de opbouw van het socialisme noodzaken acties die stimuleren, die de volksdeelname vooropzetten. Sociale deelname is essentieel.

Hij verklaarde o.a. : “Vrijheid van discussie, kritiek en autokritiek over onze problemen is vitaal om vooruit te gaan. Wij moeten luisteren, dialogeren, attent zijn voor de voorstellen van ons volk. Wij moeten volksraadplegingen houden over de lokale en nationale problemen, in de wijken, in de gemeenten. Volksdeelname is de redding”.

NORMA GOICOCHEA ESTENOZ

Après sept ans de présence en Belgique, comme ambassadrice de Cuba pour la Belgique et le Grand Duché du Luxembourg et chef de mission auprès de l'Union Européenne, Norma nous a quitté. Tous ceux qui l'ont connue en garderont un souvenir précieux, de son dynamisme, sa chaleur humaine, sa capacité de travail infatigable, sa joie, son amitié profonde. Nous avons eu l'honneur de pouvoir l'interviewer quelques jours avant son retour à Cuba. Nous avons estimé que l'entretien était tellement intéressant et chaleureux que nous le reproduisons intégralement dans ce numéro, malgré sa longueur, et nous vous en souhaitons une bonne lecture.

Anne Delstanche, Regi Rotty, Freddy Tack



Freddy

Cuba a des liens avec 194 Etats, 122 ambassades dans le monde, trois missions permanentes dans les organisations internationales et est un des pays les plus représentés dans le monde. Pouvez-vous dire pourquoi?

Cuba a des relations avec tous les États membres de l'ONU, avec la quasi-totalité d'entre eux, pour autant qu'il s'agisse de relations établies sur la base du respect total des objectifs et des principes inclus dans la Charte des Nations Unies. Nous avons des missions auprès des organisations internationales à Genève, et une mission à New York qui couvre également les organisations internationales. Il y a aussi une forte représentation des États à Cuba. Cela montre l'importance que l'État et le gouvernement cubains attachent aux relations internationales, l'importance que nous attachons au fait de pouvoir collaborer avec les autres pays sur la base de ces principes du respect et de la souveraineté, de l'intégrité territoriale, de la non-

ingérence dans les affaires intérieures, et cela montre que notre gouvernement est attaché aux questions de coopération au niveau international.

Il y a des ambassades cubaines dans des endroits où très peu de pays sont représentés. Dans ces endroits nous avons des brigades médicales, nous avons parfois des entraîneurs sportifs et c'est aussi conforme à la pensée de Fidel qui veut que Cuba aie une présence dans les pays du monde, je le répète, nous pratiquons la coopération dans notre différence, dans notre capacité à interagir sur la base du respect de nos positions.

Cuba croit en l'ONU, Cuba croit aux principes du droit international, Cuba croit en l'importance de la coexistence pacifique entre les États et Cuba croit au principe selon lequel chaque État, comme à l'ONU, a non seulement droit à un vote mais aussi droit à la reconnaissance de ses droits.

Pour refléter l'interaction de Cuba avec le monde, on peut remarquer en temps normal, (pas maintenant parce que c'est une période marquée par le Covid qui a eu un impact sévère sur les relations internationales de tous les Etats) le nombre de délégations que Cuba reçoit chaque année, des délégations de haut niveau.

Je résumerais donc en disant que cette importance, cette interaction que Cuba établit malgré le blocus, malgré le fait que nous ayons des ressources limitées, et je dois dire qu'il y a des ambassades où seul travaille un couple. Je dois dire aussi que notre ambassade, en raison du covid et de la nécessité pour l'État de concentrer les quelques ressources dont nous disposons sur des priorités, a réduit le nombre d'employés. Et vous savez que nous devenons de plus en plus multitâches. Je suis devenue cuisinière lorsque nous avons des activités avec mes collègues, nous faisons tout nous-même.

Et avant de conclure il faut dire que les difficultés financières générées par le covid augmentent nos difficultés mais ce sont des difficultés qui sont inextricablement liées au blocus économique, commercial et financier que Cuba subit depuis 6 décennies, renforcé par l'administration Trump qui a imposé 243 nouvelles mesures de blocus, dont 50 pendant la phase de pandémie malgré le fait que le secrétaire général de l'ONU, le haut commissaire aux droits de l'homme de l'ONU et la haute représentante de l'UE pour la politique étrangère et la sécurité aient appelé à la levée des sanctions sur les pays qui y sont soumis.

Malgré cela, 50 sanctions supplémentaires ont été imposées à Cuba. Et nous avons été une fois de plus placés sur la liste des pays qui parrainent le terrorisme, ce qui fait que les banques ne veulent pas réaliser d'opérations avec Cuba, et cela a aggravé la situation difficile dans laquelle nous nous trouvons à des niveaux incroyables de génocide contre la population cubaine augmenté par les effets de la crise covid, mais les quelques ressources que nous avons sont dirigées vers l'objectif principal, qui est de sauver la population malgré ce blocus criminel, et, une fois de plus dans ce contexte, nous continuons à mener nos relations internationales.

CELAC

Nous croyons en la CELAC (Communauté des États d'Amérique latine et des Caraïbes) parce que nous croyons en l'unité dans la diversité. Bien sûr, la CELAC a traversé des moments difficiles, en raison de la dynamique politique qui a eu lieu dans la région. Nous avons une présidence mexicaine qui a travaillé dur pour renforcer et réactiver la CELAC. Dans le cadre de la CELAC, je crois que la voix de Cuba a été fort entendue, la position de principe de mon président au nom du peuple cubain a été entendue alors qu'une fois de plus, un président, le président Lacalle (Uruguay) a essayé de nous attaquer, ce qui démontre aussi la manipulation sur le thème de Cuba.

Mon président a dit au président Lacalle, si vous voulez, nous pouvons discuter de ces questions plus tard, nous sommes prêts à en parler, mais la présence de notre président, de notre ministre des affaires étrangères, montre l'importance que Cuba attache à l'unité au sein des pays d'Amérique latine et ce n'est pas quelque chose que Cuba promeut seul, cela a à voir avec la pensée bolivarienne, avec la pensée de Martí, avec la pensée de Fidel, de Chavez, cela a à voir avec le concept d'unité latino-américaine qui est si important pour l'Amérique latine et des Caraïbes.

Nous ne pouvons pas laisser de côté la zone des Caraïbes, qui est également très importante et qui soutient beaucoup Cuba.

Le sommet de la CELAC a donc été un espace d'étude et vous avez souligné à juste titre les relations avec le Mexique. Le président du Mexique en de précédentes occasions, parlant du peuple cubain, avait déclaré que le peuple cubain méritait de faire partie du patrimoine de l'humanité pour son héroïsme et pour la façon dont nous continuons à faire face à l'agression et, comme vous l'avez dit à juste titre, cette position du Mexique n'est pas nouvelle malgré le fait qu'il y ait eu, vous le savez, certains présidents qui ont essayé de se distancier de cette position.

La position du président mexicain est inscrite dans une continuité, sauf dans un cas qui a été l'unique exemple de rupture de cette tradition de relations si fortes entre Cuba et le Mexique, ce sont des relations, et en tant que Cubaine, je dois le dire, qui ont aussi beaucoup à voir avec l'histoire et n'oublions pas le lien très fort que les intellectuels cubains avaient également avec les Mexicains, n'oublions pas où Julio Antonio Mella a été tué. Il y a donc un lien, une présence de Cuba au Mexique et du Mexique à Cuba, et tous les gouvernements mexicains, à l'exception du cas que j'ai signalé lors du sommet sur le financement et le développement, qui avait également subi des pressions de la part des États-Unis, ont tous été très favorables à Cuba, le peuple mexicain aime Cuba et l'expression du président est un exemple de cette affection et de cette intégration, et à l'ONU, nous avons toujours été très actifs dans le cadre de l'ONU. En ce qui concerne l'ONU nous avons toujours trouvé en elle un espace unique ou le plus important pour exprimer nos positions politiques.

N'oublions pas que l'ONU est l'organisation la plus universelle qui existe. Et c'est une organisation où tous les pays sont représentés. Cuba va toujours à l'ONU pour présenter nos positions avec respect, de façon totalement diplomatique, afin de défendre le droit de la révolution cubaine et du peuple cubain à subsister tout en défendant notre autodétermination parce que le principe d'autodétermination des peuples est inscrit dans la Charte de l'ONU.

Nous allons à l'ONU pour défendre notre droit à vivre sans blocus, pour défendre notre droit à être retirés de la liste des États soutenant le terrorisme, pour défendre notre droit à mettre en œuvre notre propre voie de développement, notre propre plan de développement économique et social jusqu'en 2030.

Nous allons défendre les droits de l'homme du peuple cubain, le droit fondamental de l'homme que la révolution cubaine a toujours garanti, qui est le droit à la vie, et puis nous allons aussi dénoncer la manipulation, dénoncer les fausses nouvelles, dénoncer l'augmentation de l'agression terroriste contre Cuba, dénoncer la façon dont ils essaient d'appliquer cette théorie du coup d'État en douceur avec laquelle ils pensent pouvoir mettre fin à la révolution cubaine.

Nous allons à l'ONU pour dire d'une manière diplomatique que la révolution cubaine ne se couchera pas, et donc c'est quelque chose que Cuba va dénoncer dans les forums multilatéraux et c'est dans ces forums que Cuba va défendre son président, son ministre des affaires étrangères, les délégations cubaines, l'ambassade cubaine auprès de l'ONU qui est une ambassade très jeune avec des diplomates très jeunes et tous inspirés par un principe de base qui est le principe de l'amour pour Cuba et de la défense de sa révolution, Nous continuerons à y être pour défendre Cuba et sa révolution. Et dans le cas de la CELAC, les pays d'Amérique latine et des Caraïbes.

Regi

Selon l'indice de développement cubain qui est publié chaque année à l'ONU, Cuba est au-dessus de la Chine, pouvez-vous expliquer pourquoi ?

Cela fait un moment que je ne suis pas à Cuba. Depuis que je suis ici, je ne suis pas ces questions, les indicateurs dans les rapports sur le développement humain et je ne pense pas que je les compare avec la Chine ou avec d'autres pays.

A Cuba l'indice de développement humain a toujours été très bon, de ces résultats ils enlèvent quelques points dans la partie qu'ils manipulent liée aux principes de la démocratie, de la gouvernance et du respect des droits de l'homme, mais nous savons tous d'où cela vient.

Mais la position de Cuba dans cet indice de développement humain est avant tout le reflet des réalisations de la révolution cubaine en termes d'éducation, de culture et de santé.

N'oublions pas que lorsque les Nations unies ont approuvé pour la première fois les objectifs de développement en 2000, Cuba avait déjà atteint un grand nombre de ces objectifs.

Dans l'agenda de développement 2030, qui contient 16 objectifs de développement durable, il y a des questions qui sont liées au développement humain. La mortalité maternelle, la mortalité infantile, la morbidité, la question des femmes, je voudrais souligner par exemple un des objectifs qui a trait par exemple à l'égalité de rémunération pour un travail égal. Je ne veux pas entrer dans les détails, mais il existe de nombreux pays européens, dont certains sont très proches de vous, où vous savez que cela n'existe pas.

Donc les résultats de Cuba dans l'indice de développement humain sont, je le répète, des résultats qui reflètent les réalisations de la révolution cubaine et l'attention que la révolution cubaine a portée au développement humain et au capital le plus important qui existe, le capital humain. C'est pourquoi ils essaient aussi de voler nos résultats si souvent, parce qu'ils ne peuvent pas nous mettre de côté. Ils savent que les professionnels cubains ont un haut niveau de développement et donc ils les recherchent ... mais en réalité il y a un talent qui est inné et c'est un talent développé par l'éducation et la formation de la révolution. C'est ainsi que l'indice de développement humain de Cuba est le reflet des politiques éducatives, scientifiques, sanitaires et d'intégration en général de toutes les politiques que la révolution a adoptées depuis le triomphe de la révolution.

Anne

Comment évolue la relation entre Cuba et la Communauté européenne ?

Depuis l'approbation en 2016 nous avons signé l'accord politique et de coopération en décembre et le premier novembre 2017 l'accord en application provisoire parce que ces articles doivent être ratifiés par tous les pays de l'UE. Pour le moment, la Lituanie ne l'a pas ratifié et, bien entendu, si la Lituanie ne l'a pas ratifié, l'UE ne peut pas le ratifier, compte tenu du fait qu'il s'agit d'un accord mixte, c'est-à-dire un accord tripartite entre Cuba, l'UE et ses États membres. La signature de l'accord a signifié en soi un changement dans la manière dont les relations entre Cuba et l'UE fonctionnaient ou ne fonctionnaient pas car elle était sous le signe de la position commune promue à l'époque par le gouvernement Aznar.

L'accord est donc une nouvelle étape, il comprend 5 dialogues politiques. Nous avons un dialogue politique sur les droits de l'homme où nous discutons des droits de l'homme à Cuba et dans l'UE. Nous avons un dialogue sur les mesures unilatérales où nous discutons en détail du blocus et nous avons un autre dialogue sur l'agenda 2030 dont nous avons parlé dans des questions précédentes.

Il y a donc une volonté politique des deux parties de continuer à travailler sur la base de l'accord, de continuer à renforcer les relations bilatérales, tout en sachant que nous avons des différences sur ces questions et que les deux parties sont totalement disposées à discuter, et je le répète, sur la base du respect et de la non-ingérence dans les affaires intérieures. Nous pensons que l'accord devrait être mis en œuvre correctement et que le comité mixte et le conseil mixte devraient se réunir davantage. Le haut représentant et le ministre cubain des affaires étrangères, ainsi que les réunions de leur comité de coopération et les dialogues sectoriels, un dialogue sectoriel sur l'énergie, sur l'environnement et le changement climatique et sur l'agriculture.

Nous sommes en train de discuter de ce que seront les autres dialogues, mais pour replacer les relations dans leur contexte, je pense que nous devons garder à l'esprit qu'au sein du Parlement européen, il existe un groupe de parlementaires, surtout espagnols, qui continuent à croire que Cuba est une colonie de l'Espagne et ne réalisent pas que cela a pris fin en 1898. Ils ont une politique très agressive contre Cuba et ils sont rejoints par d'autres parlementaires européens comme Dita Charanzova qui est vice-présidente du Parlement mais qui ne cache pas son aversion pour la révolution cubaine.

Ainsi, au Parlement européen, malgré cette volonté commune de coopération, ces forces traitent la question de Cuba avec un parti pris politique total, manquant d'objectivité à mon avis l'objectivité est un principe que les électeurs attendent de leurs députés lorsqu'ils votent et dans de nombreux cas cette objectivité fait totalement défaut. Ils ne cachent pas que c'est une décision marquée par la volonté d'aller à l'encontre de l'accord de dialogue politique et de coopération y compris dans les interventions et même dans les projets de résolution adoptés par ces forces, ils demandent l'application de ce qu'ils appellent une clause démocratique parce qu'ils considèrent que Cuba n'est pas un État démocratique et la démocratie est l'un des sujets que j'aime aborder parce que nous pouvons en discuter en très peu de temps. En effet, lorsque nous parlons de démocratie, je me demande dans combien de pays de l'UE un changement de constitution est soumis à un référendum populaire ?

Dans le cas du Venezuela je ne sais pas combien d'élections ils ont fait et combien de changements avec référendum populaire, lorsqu'un référendum populaire est organisé, quel est le niveau de participation comme à Cuba et combien de changements sont apportés au texte présenté par le parlement à la suite de ce référendum, dans notre cas par exemple entre 85 et 90% du texte proposé a été modifié, donc nous parlons de démocratie à Cuba et nous oublions par exemple que lorsque nous avons eu le processus de discussion et d'approbation du code du travail et de la sécurité sociale, le parlement cubain a fait une proposition et est ensuite allé au dialogue populaire et ils ont également changé près de 90%, un pourcentage très élevé des propositions qui existaient, est-ce la démocratie ou non ? De quoi s'agit-il ?

Dire qu'on appelle Cuba à respecter le pacte sur les droits économiques, sociaux et culturels, c'est un abus, c'est un non-sens, parce que s'il y a une chose où Cuba a beaucoup avancé, c'est dans les droits économiques, sociaux et culturels, j'aimerais bien demander ce qu'en pensent les gens qui vivent ici dans la rue et dont les droits ne sont pas respectés. Cuba a ratifié plus de 40 documents internationaux sur les droits de l'homme et dans les pactes le premier principe est le respect de l'autodétermination et de la volonté des pays.

Il faut comprendre que notre Etat, notre constitution, les changements fondamentaux qui se sont produits dans la constitution qui sont aussi le reflet de la volonté populaire, car je le répète ce document est soumis à l'approbation de la population, c'est la volonté de la population de décider vers quoi elle veut aller en matière de libertés civiles et politiques, et moi, en tant que Cubaine, j'apprécie beaucoup les progrès que nous avons réalisés. Je ne sais pas dans quel pays, quand un député, ton représentant, ne fait pas son travail la constitution permet de le révoquer. J'aime aussi, parlant d'élection, comparer le taux de participation. Je pense que pour parler de démocratie il faut voir les pays sans préjugés et ce n'est pas le cas quand il s'agit de Cuba. C'est ce que le Parlement européen essaie d'adopter comme ligne directrice avec l'objectif fondamental de ne pas poursuivre les relations ou l'accord de dialogue politique et de coopération.

Je conclurai en disant que si les relations ne sont pas faciles, il y a eu et il y a encore des questions sur lesquelles nous avons des différences.

Il y a eu une déclaration du Haut représentant au nom de l'UE concernant les émeutes du 11 juillet à Cuba que le directeur général des affaires bilatérales du ministère des affaires étrangères, mon ministre des affaires étrangères et même le président ont commenté parce que la déclaration était totalement biaisée.

Le récit de ces événements ne prend pas en compte la réalité de ce qui s'est passé à Cuba et la déclaration dit qu'à Cuba il y a des problèmes de manque de nourriture. Oui, il y a un problème de manque de médicaments, oui, il y a un problème de manque d'électricité. Mais pourquoi ? Il ne mentionne pas la cause fondamentale des problèmes auxquels nous sommes confrontés, à savoir le blocus, et ne tient donc même pas compte de l'impact du blocus sur les personnes physiques et morales européennes, où les gens ont des problèmes quand ils veulent envoyer de l'argent à leur famille, par exemple, ou les entreprises. Pernod Ricard a fait l'objet d'une procédure devant un tribunal de grande instance aux États-Unis en raison de l'application du titre 3 de la loi Helms-Burton, une loi totalement extra-territoriale qui viole les principes fondamentaux du commerce international et du droit international.

Nous continuons à travailler sur la base de cette volonté commune ratifiée par des représentants de haut niveau de l'UE, ratifiée par mon président et mon ministre des Affaires étrangères, ce sont également les instructions que nous avons en tant qu'ambassade pour continuer à défendre ces relations, toujours sur la base des principes de l'accord approuvé et ratifié dans l'accord de dialogue politique et de coopération. Je profite de l'occasion pour vous dire, à vous, l'organisation des amis de Cuba, que vous, Européens, pouvez continuer à compter sur le sérieux total de Cuba et sur sa volonté de continuer à travailler dans le respect total de ces principes, de continuer à construire et à travailler sur la base de ce respect et de comprendre qu'il s'agit d'une relation entre des partenaires qui ont des différences mais qui ont la capacité de discuter de ces différences et de l'accord sur le dialogue et la coopération qui est, comme tout dans la vie, une voie à double sens à Cuba et dans l'UE.

Freddy

En parlant de démocratie et de dialogue, il y a un exemple très actuel, il y a quelques jours la presse cubaine a fait état de la proposition du nouveau code de la famille qui a été abordé alors qu'on discutait de la constitution, et maintenant un nouveau dialogue très démocratique est vraiment en train de naître sur le code de la famille. Quelle est votre opinion sur cette discussion ?

Je fais partie des Cubains qui ont toujours défendu l'approbation des changements proposés en ce qui concerne la relation de couple de même sexe. Je pense que c'est, et ils l'ont également dit lors de la présentation de la nouvelle constitution, la question qui a suscité le plus de débats, non pas parce que la société cubaine est une société machiste.... Elle l'est aussi ... mais aussi parce qu'il y a eu un travail très fort de la part de certains secteurs religieux, contre l'approbation de la nouvelle constitution.

La constitution cubaine est très avancée. Je pense qu'elle a donné à la population la possibilité de vivre un nouveau moment de discussion démocratique en l'amenant à discuter du code de la famille et, à mon avis, cela reflète ce que nous voyons maintenant, à savoir que l'État cubain compte sur sa population pour produire des changements fondamentaux dans la société.

La révolution cubaine a fait beaucoup et a travaillé dur, il y a eu des erreurs ... il y en a dans tous les processus, qu'on a essayé de rectifier pour favoriser l'intégration. La première personne qui a commencé tout le processus de reconnaissance de l'identité a été la camarade Vilma Espín, qui a commencé à travailler sur toutes ces questions. Nous avons le Centre d'éducation sexuelle qui continue à travailler sur ce sujet. Ainsi, dans ce débat sur le code, j'ai bon espoir et je sais parfaitement que beaucoup d'entre nous continueront à défendre ce droit dans le cadre de notre droit démocratique de discuter de la manière dont nous voulons que notre société régleme ce droit. Et je le répète, ce débat est un exemple. Un nouvel exemple de démocratie à Cuba. Et ce n'est pas une démocratie représentative, notre démocratie est participative car c'est la participation de la population aux décisions de la démocratie et à propos de la constitution j'oublie de signaler quelque chose, en fonction de la constitution, nous avons tout un calendrier législatif afin de sortir toutes les lois complémentaires à la constitution que nous avons adoptée, donc nous travaillons toujours sur cette question.

Regi

Comment voyez-vous l'évolution de l'agriculture et des importations alimentaires à Cuba ?

Nous avons un gros problème et les leaders de la révolution l'ont souligné. Nous avons un grand défi à relever pour faire fonctionner notre agriculture et obtenir la souveraineté alimentaire.

Nous prenons une série de mesures, nous devons reconnaître que nous avons, avons eu et avons encore de sérieux problèmes dans la gestion de l'agriculture à Cuba. Nous devons également comprendre que lorsque la révolution a eu lieu, le premier problème a été que de nombreuses personnes de la campagne ont migré vers les villes. Et surtout, comme la révolution a donné à tout le monde la possibilité d'étudier, il y en a beaucoup qui ont dit "je ne veux pas rester à la campagne. Je vais en ville". Ainsi, ce processus de migration de la campagne vers les villes, qui n'est pas un phénomène propre à Cuba, est un phénomène qui, lorsqu'on analyse la démographie, on se rend compte qu'il existe toujours. C'est donc un facteur. Mais nous devons aussi reconnaître que nous avons eu des difficultés dans le processus ou dans la formulation du développement de notre agriculture.

Mais pour nous, il s'agit d'une nécessité de subsistance, car nous dépensons trop en importations alimentaires, et nous devons donc mettre nos propres terres en production.

Dans le cas de l'ensemble du processus de débat qui existe dans le pays en ce moment, cette question est en cours de discussion.

Je voudrais dire quelque chose à propos de la question des décisions et des débats que nous avons en ce moment. Certains disent qu'à Cuba, à la suite des émeutes du 11 juillet, dont nous pouvons parler si vous le souhaitez à un autre moment que maintenant, l'État prend une série de mesures. Ce n'est pas vrai. Cela fait partie de la manipulation qui existe. Car il faut tenir compte du fait qu'après la fin du congrès du parti en avril tout ce processus a commencé. Les émeutes du 11 juillet se sont produites dans ce contexte mais n'ont pas interrompu ce processus.

Il est clair que la question de la production alimentaire et la réalisation de la souveraineté alimentaire est une question fondamentale et la révolution doit travailler dans cette direction. Sans aucun doute.

Regi

Et y a-t-il actuellement des progrès sur cette question qui peuvent déjà être constatés ou est-ce quelque chose de prévu pour l'année prochaine ?

Eh bien, étant ici je n'ai pas d'informations. Il faudrait que j'attende des informations complètes. Je pense que lors de l'assemblée de cette année, nous devons voir quels progrès ont été réalisés qui, ne l'oublions pas, seront également sous l'impact, l'influence négative du blocus, car en raison du blocus, nous ne recevons pas d'intrants agricoles, nous ne recevons pas d'engrais, nous ne recevons pas de crédits pour le développement de l'agriculture. Tout cela a donc un impact sur notre capacité à produire, et puis il y a aussi l'impact du COVID qui a obligé certaines personnes à rester à la maison.

Mais je pense que l'année prochaine, nous pourrions peut-être avoir une idée plus précise des résultats de la politique appliquée par le gouvernement, qui, je le répète, dans notre programme de développement économique et social, toutes ces questions sont envisagées, et nous sommes même en train de discuter avec l'UE du nouveau programme indicatif pluriannuel, la question de la souveraineté alimentaire est l'un des secteurs fondamentaux sur lequel nous travaillons, et la question de l'alimentation de la population est une question de survie de la nation.

Freddy

Une question un peu plus personnelle, je me souviens d'une conversation où il m'est apparu que vous aviez un souvenir inoubliable ou important de votre formation à l'ESBEC. Je me souviens de mes visites à Cuba dans différents ESBEC et j'ai l'impression que ça a été très important pour vous.

Oui, je me suis inscrite dans la première école secondaire de base à la campagne.

Il y a eu l'école secondaire dans le "Camp 8 Octobre", puis ils ont créé l'école qui à l'époque était "Ceiba 1" et est ensuite devenue l'école Comandante Che Guevara. Je me suis inscrite parce que c'était une nouvelle école, je me souviens que je suis rentré à la maison pour parler à ma mère et à mon père et je leur ai dit, je vais m'inscrire à l'école à la campagne et ils m'ont dit quoi? Ma mère m'a dit : "Parle en à ton père". Mon père m'a dit : "Parle en à ta mère". A la fin ma grande sœur m'a dit : "Ne t'inquiète pas, je vais signer ta demande". J'ai obtenu mon inscription le 5 janvier 1971, il y a eu 50 ans cette année, le 7 janvier a eu lieu l'inauguration, nos parents étaient invités, bien sûr Fidel était là et c'était dans le cadre d'un congrès de l'Union internationale des journalistes. Ma mère me le rappelait toujours quand j'étais un peu moins assidue, Fidel l'a dit : "il faut travailler".

C'était une école dans laquelle... tout d'abord le concept de l'école, du lien entre l'étude et le travail, la formation, nous avions d'excellents professeurs et c'est une école qui vous marque pour la vie, c'est une école dans laquelle nos meilleurs sentiments ont été renforcés et éveillés, l'amour de la révolution, l'enthousiasme de l'émulation, le sentiment d'être nécessaire, le sentiment de faire partie d'un beau projet. Plus tard d'autres écoles ont été créées, quand Ceiba 2 a été créé je me souviens maintenant parce que j'aimais danser, vous savez j'aime danser et j'étais dans mon groupe de danse. Je me souviens que lors de l'inauguration de Ceiba 2, Fidel était là. Fidel y allait toujours et il y a eu une terrible averse, et Fidel était sous la pluie, mouillé et un groupe d'entre nous a dit "si Fidel est mouillé, nous le sommes aussi", certains d'entre nous se sont abrités sous le bâtiment mais Fidel était trempé et nous étions comme des poulets mouillés.

Tout cela a beaucoup à voir avec notre éducation, avec l'esprit de solidarité qui est né de Ceiba 1, Cuba est un pays de solidarité, si Cuba n'était pas solidaire, on ne pourrait pas comprendre les brigades médicales, vous

ne comprendriez pas tout ce que Cuba a fait pour la solidarité, mais cette solidarité s'exprime aussi au niveau personnel, au niveau collectif et Ceiba 1 a été un cadre exceptionnel pour la solidarité dans les écoles de la campagne, je parle de la mienne nous avions une boîte de lait brûlé et nous la partagions avec une cuillère et on partageait tout ce qu'on avait apporté. Aujourd'hui j'ai gardé beaucoup d'amis de l'école Ceiba 1 et ils savent que je suis toujours là pour eux et ils sont toujours là pour moi. Tu vis avec tes camarades de classe du dimanche au samedi donc tu développes une relation fraternelle, une relation de compagnonnage et ces écoles sont un atelier pour créer les meilleures valeurs humaines, pour les renforcer et moi, regarde combien d'années mais j'aime toujours mon école et je continuerai à l'aimer. Et ce sentiment n'est pas seulement le mien, il appartient à beaucoup de gens.

Freddy

Je sais que tu as une très forte admiration pour Fidel. Qu'a représenté Fidel pour toi, dans ta carrière, dans ta vie personnelle, qui doit être celle de nombreux Cubains?

Je voyais Fidel comme un père, c'est quelque chose qui ne vient pas seulement de l'éducation politique que l'on reçoit, de l'intégration dans la société, dans mon cas cela vient aussi, et je suis convaincue que c'est le cas pour beaucoup de gens à Cuba, cela vient de la famille. Je me souviens que ma mère me disait qu'elle n'était pas communiste mais fideliste.

J'ai fait un devoir sur ce sujet. Je lui ai posé la question et elle m'a dit, c'est à cause de tout ce que Fidel a représenté pour nous, dans son cas et le mien, parce que je suis sa fille. Elle a ajouté, je suis d'une famille pauvre, noire, ... grâce à la révolution, je n'ai pas besoin de continuer à travailler pour être exploité... Ma mère avait 9 ans quand elle a commencé à travailler... et maintenant c'est différent.

Quand j'étais petite... je me levais et je disais "mon père est Fidel et ma mère est la patrie" et ma mère me disait "dis-leur de te nourrir, tu m'entends, je ne vais plus cuisiner pour toi". Mais c'est un peu comme ce que l'on ressent pour Fidel.

Fidel, j'ai eu l'occasion de le voir de près à plusieurs reprises, dans mon école. Je me souviens, je viens d'un village appelé Punta Brava, à moins d'un kilomètre de là, il y avait un plan de développement de l'élevage appelé "Niña bonita" et Fidel avait l'habitude de venir à "Niña bonita" et je me souviens qu'étant petite fille, les gens couraient à son arrivée.

J'habite au bout du village et un peu plus loin que ma maison il y a Niña Bonita et les gens couraient, et j'ai demandé qu'est-ce qui se passait ... Fidel ... et je me souviens que tout le monde courait pour voir Fidel et que Fidel échangeait avec le peuple. Ensuite, dans mon école, à Ceiba 1, Fidel était très présent et il y a eu plusieurs occasions de le voir, il parlait en tant que président de la FEEM (Fédération des Etudiants de l'Enseignement Moyen) etc... Plus tard, j'ai de très belles anecdotes.

... Les attentions de Fidel. Quand j'étais à l'école pré universitaire, un jour ma mère était à l'hôpital, ma mère venait d'une famille très pauvre. Quand elle était petite, elle a été renversée par une voiture et ils ne l'ont jamais emmenée chez le médecin, sa famille n'avait pas assez d'argent pour aller chez le médecin, donc ma mère a toujours souffert d'un ulcère à la jambe droite et de temps en temps elle devait aller à l'hôpital pour des soins. Un jour Fidel est venu à l'école, ma mère venait de rentrer à l'hôpital et la directrice de l'école m'a conduite à l'hôpital pour voir ma mère et Fidel est arrivé et a demandé et la directrice de l'école où j'étais. La directrice lui a dit que je n'étais pas là. Il a alors demandé ce qui m'était arrivé et la directrice lui a expliqué. Je me souviens que lors de sa visite suivante il a demandé des nouvelles à la directrice "qu'est-ce qui est arrivé à la famille, comment vont-ils" ? Et puis je me souviens qu'à New York, nous avons eu la chance de partager un moment avec lui. Ou au sommet de Kuala Lumpur... Fidel te touchait l'âme. Je me souviens de la fin du sommet de Kuala Lumpur. Parfois je peux être très distraite, le sommet s'est terminé, la délégation est partie dans une direction et je ne sais pas ce qui m'est arrivé mais je suis partie dans la direction opposée. L'actuel vice-ministre du multilatéralisme, un de mes collègues, m'appelle : "Norma", je reviens donc vers le groupe et m'arrête à côté de lui, et il me dit : "Et où vas-tu comme ça", mais avec une telle tendresse parce que Fidel te parlait avec une telle tendresse ...

J'étais invitée au 50e anniversaire de Fidel, à l'époque je faisais partie de l'avant-garde nationale des étudiants de l'école secondaire et nous étions 50 venus de tout Cuba. Les organisations ont célébré l'anniversaire dans un cercle social, et le gâteau était immense. Je me souviens de cette interaction avec Fidel qui nous parlait de sa vie, pas avec moi personnellement mais avec tous ceux qui étaient là, mais vous sentez que cette personne à côté de vous est une personne qui est ici, qui est en vous, ce sont des choses que vous ressentez avec Fidel.

Un jour j'ai aussi eu l'occasion de le voir sur la place de la révolution, j'ai ma photo avec lui, il nous parlait. Je crois que l'on aime tant Fidel parce que Fidel est ce père qui, bien qu'il ne soit pas votre père biologique, est votre père affectif, il est votre leader politique, il est le peuple en qui vous avez confiance, la capacité de Fidel à transmettre, à vous éduquer, le fait qu'il nous parlait toujours des changements et qu'il les expliquait et aussi sentir le courage de Fidel lorsque les événements se sont déroulés sur le Malecón en 1994 et qu'il a dit : "J'y vais". Fidel est tant de choses, c'est pourquoi ils ont fait plus de 600 attentats contre lui, et c'est pourquoi ses détracteurs essaient de démolir sa personnalité et de lui enlever son héritage.

Fidel était aussi pour nous un exemple de pensée internationaliste, de ce sentiment tiers-mondiste, cet engagement envers l'humanité. Nous avions donc l'habitude de dire que nous avons besoin de Fidel tous les jours. Et lorsqu'on voit ces gens sans mémoire, ces politiciens et ces gens qui pensent qu'ils peuvent mettre fin à la révolution, je dis toujours non, Fidel et son héritage sont là et il y a ceux qui, comme moi, défendent l'héritage de Fidel, son œuvre parce que la révolution cubaine est son œuvre, elle est la continuité et ne peut jamais être perdue, c'est la révolution qui a commencé avec Céspedes, avec les esclaves ...

Cette révolution où Fidel a eu la capacité de comprendre, lorsque la révolution a triomphé, que pour que la révolution avance, nous devons avoir un consensus social, une unité autour de la révolution, une unité politique. C'est pourquoi nous avons mis fin aux organisations révolutionnaires et créé un parti, un parti pour diriger la révolution, la même chose qui s'est produite lorsqu'en 1892 Martí a dû créer le parti révolutionnaire cubain et Fidel a cette capacité. Il existe un excellent livre de Luis Baez intitulé "Suelto por la historia" qui traite des réflexions et des anecdotes de personnes qui ont été proches de Fidel.

Fidel est un génie militaire, un stratège. Cuba a mené la bataille de Cuito Cuanavale qui a conduit non seulement à l'indépendance de l'Angola, mais a montré que l'armée sud-africaine n'était pas invincible, ce qui a permis la libération de la Namibie, c'était ça Fidel, Fidel était... est et reste un père, un père bien-aimé et un leader et quand je dis leader spirituel, il ne faut pas le voir dans le sens religieux, car mon esprit est rempli de ces belles choses que la révolution m'a données et que Fidel m'a données.

Merci beaucoup.



Sloop de financiële muur rond Cuba!

Op initiatief van de Coördinatie voor de Opheffing van de Blokkade tegen Cuba betoogden sympathisanten in november '21 voor de banken ING en BNP-Paribas-Fortis in Luik (17/11/21) en in Gent (24/11/21). Zij bouwden een kartonnen muur tegenover de filialen als symbool voor de financiële barrière van deze banken die blijven weigeren geld naar Cuba over te schrijven, zelfs voor humanitaire redenen. Deze financiële muur rond Cuba moet gesloopt!



ING en BNP-Paribas-Fortis medeplichtig aan de VS-blokkade tegen Cuba

Deze praktijk van de banken is onaanvaardbaar, zeker in de huidige omstandigheden. De VS-blokkade kost jaarlijks bijna 7,7 miljard dollar, geld dat niet in de economische en sociale ontwikkeling van de bevolking kan geïnvesteerd worden. De covid-pandemie heeft daarenboven de inkomsten uit het toerisme stilgelegd. De banken plooiën zich naar de Verenigde Staten die al meer dan 60 jaar een economische blokkade tegen Cuba in stand houden. Soms gaan de banken nog een stap verder. Een bevriende organisatie die al jaren solidariteitswerk met Cuba verricht waaronder ook humanitaire hulp, kreeg in juni van dit jaar het bericht dat haar bank plots een einde aan de klantenrelatie maakt.

Europese Unie en België verbieden naleving van de VS-blokkadewetten

Deze praktijk van de banken gaat volledig in tegen de wil van de totale wereldgemeenschap. Op 23 juni '21 veroordeelde de Algemene Vergadering van de VN voor de 29ste keer op rij en met een overweldigende meerderheid van 184 stemmen voor, 2 tegen (VS en Israël) en 3 onthoudingen (Brazilië, Ukraine, Colombia) de economische en financiële blokkade tegen Cuba. Ook de Europese Unie heeft al herhaaldelijk de blokkade tegen Cuba veroordeeld, omdat deze de internationale vrijhandel ook van de Europese bedrijven belemmert. Onze minister voor buitenlandse zaken, mevr. S. Wilmès, was hierover op 13 juli '21 heel duidelijk in het Federaal Parlement: de Europese Blokkeringsverordening N° 2271/96 "verbiedt meer bepaald de naleving van die sanctie, net als medewerking met de Amerikaanse autoriteit of rechtbanken in dat kader".

Cubanen zijn de eerste slachtoffers van de blokkade

Ondanks het feit dat de VS op dit internationaal forum alleen staat, volhardt de VS in haar vijandige houding tegenover Cuba. De hoop dat president Biden spoedig een aantal van de extra sancties door Trump opgelegd zou versoepelen, is een illusie gebleken. De eerste slachtoffers van de VS-blokkade en de coronacrisis zijn de Cubanen. Grote tekorten aan voeding en geneesmiddelen dwingen de Cubanen tot lange wachtrijen aan de winkels. Ook voor de ontwikkeling van de eigen coronavaccins botste het land op enorme moeilijkheden om op de internationale markt de nodige bestanddelen te bekomen. Toch is het land er vandaag (25 11 21) in geslaagd 89 % van de bevolking een eerste prik te geven, 80 % is volledig gevaccineerd.

Onze eisen

ING en BNP-Paribas-Fortis hebben de sanctiewetten van de Verenigde Staten tegen Cuba in hun beleid opgenomen, en dit tegen de EU-regelgeving in. Daarom vragen wij dat de banken de overschrijvingen naar Cuba correct uitvoeren. Zij hebben de mogelijkheid om alternatieve betalingsmechanismes te ontwikkelen die inmenging van de VS-administratie onmogelijk maken.

Minister van Financiën, Vincent Van Peteghem, ontloopt zijn verantwoordelijkheden

"Kunt u een omzendbrief opstellen en richten aan de banken met daarin concrete richtlijnen die het vrij betalingsverkeer naar Cuba garanderen?". Dat was de eenvoudige parlementaire vraag die Vicky Reynaert (Vooruit) en Marco Van Hees (PTB) aan minister Van Peteghem voorlegden.

Zijn antwoord in de Kamer op 24 11 21 was ronduit teleurstellend en ontwijkend. Banken stemmen hun beleid af op de internationale context, aldus de minister.

Hij verwees daarbij naar de anti-witwas-regelgeving van de Europese Commissie. Een afleidingsmanoeuvre, want de aangeklaagde houding van de banken heeft daar niets mee te maken, wel met de VS-sanctiewetten tegen Cuba. Maar hierover zweeg de minister. Verder geeft de minister aan dat de banken binnen het bestaande wettelijk kader moeten handelen. Het is als 'A zeggen maar niet B'. De Europese Verordening 2271/96 zegt duidelijk dat de VS-sanctiewetten NIET door Europese bedrijven mogen worden toegepast. Is dan de logische conclusie niet dat de banken ING en BNP-Paribas-Fortis in strijd met 'het wettelijk kader' handelen! Voor Minister Van Peteghem blijkbaar niet.

Het ergste van al is dat minister Van Peteghem zijn verantwoordelijkheid ontloopt. De Belgische Wet van 2 mei 2019 zegt letterlijk: "De Algemene Administratie van de Thesaurie (FOD Financiën) en de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie worden aangewezen als autoriteiten voor het toezicht op de naleving van de verplichtingen van Verordening 2271/96".

Bij dit ontwijkend antwoord van de minister kunnen we ons niet neerleggen. Dit vraagt om verdere actie. Want de financiële muur rond Cuba moet gesloopt worden!

Démolissons le mur financier autour de Cuba !

A l'initiative de la Coordination pour la levée du blocus contre Cuba des sympathisants ont manifesté en novembre 2021 devant les banques ING et BNP-Paribas-Fortis à Liège (17/11) et à Gand (24/11). Ils y ont construit un mur de carton devant les succursales comme symbole de la barrière financière élevée par ces banques, qui refusent de transférer de l'argent à Cuba.



ING et BNP-Paribas-Fortis complices du blocus contre Cuba

Cette politique financière est inacceptable, surtout dans les circonstances actuelles. Le blocus américain coûte près de 7,7 milliards de dollars par an à ce petit pays, argent qui n'est donc pas investi dans le développement économique et social de la population. La pandémie de covid a mis au point mort les revenus du tourisme. Les banques s'inclinent devant les États-Unis qui maintiennent un blocus économique contre Cuba depuis plus de 60 ans. Parfois les banques vont encore plus loin. Une organisation amie qui développe depuis des années la solidarité avec Cuba, dont de l'aide humanitaire, a été informée au début de cette année que la banque arrêta brusquement la relation de client.

L'Union Européenne et la Belgique défendent l'application des lois de blocus nord-américaines

Les agissements des banques sont contraire à la volonté de la totalité de la communauté mondiale.

Le 23 juin 2021, l'Assemblée générale des Nations unies a condamné le blocus économique et financier de Cuba pour la 29e fois consécutive et par une majorité écrasante de 184 voix pour, 2 contre (États-Unis et Israël) et 3 abstentions (Brésil, Ukraine, Colombie). Bien qu'ils soient isolés dans ce forum international, les États-Unis persistent dans leur attitude hostile envers Cuba.

L'espoir que le président Biden allège rapidement certaines des sanctions supplémentaires imposées par Trump s'est avéré une illusion. En outre, l'Union européenne condamne avec la plus grande fermeté le blocus contre Cuba, car il entrave le libre-échange international et nuit aux intérêts des entreprises européennes. Mme Sophie Wilmès, ministre des Affaires étrangères, a été très claire à ce sujet devant le Parlement fédéral le 13 juillet 2021 : la loi européenne de blocage 2271/96 "interdit spécifiquement l'application de cette sanction, ainsi que la coopération avec l'autorité ou les tribunaux des États-Unis dans ce cadre".

Les Cubains sont les premières victimes du blocus

Malgré le fait que les États-Unis se retrouvent isolés dans ce forum international, les États-Unis persistent dans leur attitude hostile à Cuba. L'espoir que le président Biden pourrait rapidement assouplir quelques-unes des sanctions supplémentaires de Trump c'est vite relevé illusoire.

Les premières victimes du blocus et de la crise du corona sont les Cubains.

De grands déficits en aliments et en médicaments obligent les Cubaines à faire de longues files dans les magasins. Et le développement de leurs propres vaccins contre le corona a été perturbé par de graves difficultés pour obtenir des matières premières essentielles sur le marché international. Et pourtant le pays a réussi aujourd'hui (25/11/2021) à vacciner 89% de la population avec une première dose, et 80% est totalement vacciné.

Nos exigences

Les conclusions sont claires. Ces banques belges ont intégré les sanctions des États-Unis contre Cuba dans leurs politiques, en violation de la réglementation européenne. La Coordination pour la Levée du blocus attend des banques qu'elles effectuent correctement les versements vers Cuba. Elles ont la possibilité de développer des mécanismes de paiement alternatifs qui rendent impossible toute interférence de l'administration américaine.

Le ministre Van Peteghem fuit ses responsabilités envers les banques

Pourriez-vous rédiger une circulaire à l'intention des banques, stipulant des directives spécifiques qui garantissent la libre circulation des paiements vers Cuba?". Telle était la simple question parlementaire posée par Vicky Reynaert (Vooruit) et Marco Van Hees (PTB) au ministre Van Peteghem. Les institutions financières exercent leurs activités commerciales dans un contexte international, d'après le ministre. Et il se référerait au package anti-blanchiment proposé par la Commission européenne. Une manœuvre de distraction, car l'attitude dénoncée des banques n'a rien à voir avec le thème, mais avec les lois-sanctions des États-Unis contre Cuba. Ensuite, le ministre admet que les banques doivent se conformer au cadre législatif existant. C'est comme dire A mais pas B. Le Règlement Européen 2271/96 dit clairement que les lois de sanction américaines NE doivent PAS être respectées par les entreprises européennes. La conclusion logique n'est-elle pas alors de dire que les banques ING et BNP-Paribas-Fortis agissent contrairement au cadre légal ! Vraisemblablement pas pour le ministre Van Peteghem. Mais le plus grave c'est que le ministre Van Peteghem n'assume pas sa responsabilité. La loi du 2 mai 2019 dit littéralement : "L'Administration générale du Trésor (SPF Finances) et le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie sont désignés comme autorités de contrôle du respect des obligations du règlement 2271/96". Nous ne pouvons pas nous satisfaire de la réponse du ministre. Ceci exige de poursuivre les actions. Car le mur autour de Cuba doit être démentelé !

MARTA ROJAS

F. Tack

Marta Rojas, célèbre journaliste et écrivaine, est décédée le 3 octobre 2021, suite à un infarctus. Elle était née à Santiago de Cuba, le 17 mai 1931 et a étudié le journalisme à La Havane. Elle est auteure de six nouvelles et de nombreux livres testimoniaux, dont "El juicio del Moncada" (Le procès de la Moncada).

A peine diplômée elle fut le témoin exceptionnel des événements du 26 juillet 1953, l'attaque de la caserne Moncada à Santiago de Cuba. Elle a couvert ces moments historiques avec des articles sur l'assaut et une série de témoignages des journées du procès qui a suivi, pour la revue Bohemia.

Après le triomphe de la Révolution elle poursuit son travail de journaliste à Bohemia, puis dans le quotidien Revolución, puis à partir de 1965 dans le journal Granma, lors de sa création. Auteure de nombreux articles et livres elle a été le témoin de plus de 60 ans de luttes et de combats. Comme conférencière elle a parcouru le pays et le monde pour apporter un regard réaliste, souvent critique, toujours révolutionnaire sur l'actualité de Cuba et du monde.

J'ai eu l'honneur de participer avec elle à un débat lors des journées de Che Presente à Bruxelles. J'en garde un souvenir inoubliable, celui d'une dame d'une gentillesse et d'une simplicité incroyable, prête et alerte durant les débats, infatigable. Le souvenir de quelqu'un d'exceptionnel qui marque les rencontres d'une vie. Nous n'oublierons pas Marta Rojas.



COVID-19 IN CUBA

F. Tack

Na een periode waar Cuba opviel door de controle van de pandemie (Cuba was reeds waakzaam alvorens men bij ons van Covid-19 begon te spreken), kende het land een opflakking van getroffen patiënten gedurende de eerste maanden van 2021, met de snelle verspreiding van de Delta variant, alvorens de inentingscampagne massaal kon toegepast worden.

Ook hier liet de blokkade zich voelen o.a. door de moeilijkheden om de grondstoffen voor de productie van de vaccins aan te kopen. De hoogste pieken werden bereikt in juli en augustus, maar vanaf september begonnen de cijfers opnieuw te dalen en komt men opnieuw in een periode waar de verspreiding strict onder controle is. Op 4 december waren slechts 23 patiënten opgenomen in intensieve zorgen, tegen 300 in augustus. Dit is ook de reden waarom Cuba zijn grenzen terug kon open stellen vanaf 15 november, samen met de heropening van alle onderwijsinstellingen.

De vaccinatiecampagne verloopt met succes. Op 6 december waren 89,1 % van de Cubanen volledig ingeënt (met de verschillende dosissen), wat overeenstemt met 94,8 % van de inentbare bevolking. België haalde toen 75 %. 95,8% van de bevolking kreeg minstens de eerste dosis. Cuba is ook het eerste land in de wereld dat zijn bevolking inent vanaf 2 jaar oud. Dit alles met in het land ontworpen en geproduceerde vaccins. De vaccins Abdala en Soberana Plus werden ondertussen goedgekeurd voor het gebruik als boosterdosis, om het even welke de eerste inentingen waren.

Met de komst van de variant Omikron heeft Cuba vanaf 4 december de controles versterkt voor internationale reizigers.

Talrijke toeristen komen sinds 15/11 terug naar Cuba, een positieve noot voor de Cubaanse economie, die dit beetje zuurstof echt nodig heeft onder de druk van de versmaching door de blokkade. Wat niet belet dat de controle strict wordt toegepast.

Zelfs in België bevestigde men het succes van de vaccinatie en het beheer van de crisis in Cuba. De welbekende viroloog, Emmanuel André, specialist in microbiologie en professor aan de UZ-Leuven, berichtte op zijn Twitterrekening (8/11) : "Cuba ontwikkelde zich tot één van de naties om van dichtbij te volgen wat betreft de ontwikkeling van vaccins en een succesvolle vaccinatiecampagne".

Verschillende landen hebben Cubaanse vaccins gekocht, o.a. Mexico, Vietnam, Venezuela en Nicaragua.

Vietnam kreeg een eerste levering van meer dan een miljoen dosissen op 25 september.

Venezuela kreeg reeds verschillende leveringen van om en bij de 4 miljoen dosissen.

Nicaragua bestelde 7 miljoen dosissen, waarvan meer dan 2 miljoen reeds geleverd werd, o.a. voor de inenting van de kinderen.

Mexico was één van de eerste landen om bestellingen te doen in Cuba.

HOE IS HET MOGELIJK DAT CUBA OVERLEEFT ?

Karima Oliva Bello

Alhoewel velen de teleurgang aankondigen van het imperium blijft het, vanuit een economisch en militair oogpunt, één van de machtigste naties in de wereld. Het imperium heeft miljoenen en miljoenen dollars uitgegeven om Cuba op elke mogelijke wijze aan te vallen. Zij hebben het terrorisme gebruikt. Zij hebben training en steun gegeven aan alle soorten leiders van de oppositie, van dames in het wit gekleed tot ex-marxistische intellectuelen, en aan kwaadsprekende youtubers en middelmatige kunstenaars.

Zij hebben onze economie versmacht, de halsslagader van onze economische potentialiteiten doorsneden. Zij hebben dagelijks de nationale en internationale publieke opinie belagerd met een artillerie van opiniematrixen om het Cubaans socialisme af te schieten, onze leiders te ontmoedigen, onze geschiedenis te vervalsen, onze beperkingen en tegenstellingen voorop te stellen, de consensus te doorbreken, het collectief bewustzijn te verzwakken en de ontmoediging te doen koken.

Zij hebben gepoogd het land te destabiliseren door het ongenoegen te misbruiken van de sectoren die het meest getroffen zijn door de blokkade. Zij hebben een leger ingezet van valse rekeningen, bots, drolls, ketens fakenews, en andere delicatessen van de sociale media.

En na dit alles leeft Cuba, en Cuba zal blijven leven. Cuba is mooi. Hoe is dit mogelijk ?

Omdat wij onze geschiedenis niet vergeten niettegenstaande de postmoderne bezemveeg in het geheugen van de volkeren. Omdat wij georganiseerd zijn, niettegenstaande het neoliberale offensief op planetaire schaal, tegen elke modus van collectieve vernieuwing in. Omdat wij rechten hebben die wij moeten verdedigen, niettegenstaande de ongelijkheden en het brutaal geweld die onze regio treffen, kwetsbaar door zoveel kartonnen democratie.

Omdat wij het socialisme hebben, geheugen, liefde, durf, intelligentie, wetenschap, volharding, dromen, overtuigingen en utopieën.

Artikel gepubliceerd op de website van het dagblad Granma op 26/11/2021. Vertaling F. Tack.
<https://www.granma.cu/mundo/2021-11-26/como-es-posible-que-cuba-sobrevive-26-11-2021-01-11-05>

COMMENT EST-IL POSSIBLE QUE CUBA SURVIT ?

Karima Oliva Bello

Bien que beaucoup annoncent le déclin de l'empire, il continue d'être une des nations les plus puissantes du monde d'un point de vue économique et militaire. L'empire a dépensé des millions et des millions de dollars pour agresser Cuba de toutes les façons possibles. Ils ont pratiqué le terrorisme. Ils ont formé et offert leur soutien à toutes sortes de dirigeants de l'opposition, des femmes vêtues en blanc à des intellectuels ex-marxistes, en passant par des youtubeurs cancaniers et des artistes médiocres.

Ils ont étranglé notre économie, coupé la jugulaire de nos opportunités économiques. Ils ont bombardé quotidiennement l'opinion publique nationale et internationale, avec une artillerie de matrices d'opinion pour éjecter le socialisme cubain, démoraliser nos dirigeants, déformer notre histoire, mettre en avant nos limitations et nos contradictions, affaiblir la conscience collective et mettre en ébullition le découragement.

Ils ont essayé de déstabiliser le pays en utilisant le mécontentement des secteurs les plus touchés par le blocus. Ils ont créé une armée de faux comptes, de bots, de trolls, des chaînes de fake news, et autres délicatesses des réseaux sociaux.

Et après tout cela, Cuba vit et continuera à vivre. Et Cuba est belle. Comment est-ce possible ?

Parce que nous n'oublions pas notre histoire, malgré le coup de balais post moderne de la mémoire des peuples. Parce que nous sommes organisés, malgré l'offensive néolibérale à l'échelle planétaire contre les modes d'articulation collective. Parce que nous avons des droits à défendre, malgré l'inégalité et la violence brutale qui frappent notre région, fragilisée à cause de tant de démocratie en carton.

Parce que nous avons le socialisme, la mémoire, l'amour, l'audace, l'intelligence, la science, la détermination, des rêves, des convictions et des utopies.

Article publié sur le site web du quotidien Granma, le 26/11/2021 (traduction F. Tack).
<https://www.granma.cu/mundo/2021-11-26/como-es-posible-que-cuba-sobreviva-26-11-2021-01-11-05>

Nouvelles de l'association – Nieuws van de vereniging

IN MEMORIAM LILIANE STADLER

Notre amie Liliane Stadler nous a quittés le 31 octobre 2021, à l'âge de 76 ans. Elle était née à Bellac (France) le 26 mai 1945 et est décédée à Poulseur le 31 octobre 2021.

Liliane était membre des Amis de Cuba depuis 2015. Active à la régionale de Liège, elle intègre rapidement le conseil d'administration de la régionale et y assure la rédaction des rapports de réunion et de leur ordre du jour. Présente à toutes les activités de la régionale de Liège, elle en rédigeait un rapport pour notre revue Cuba Sí. Elle laisse un vide indéniable dans la vie de la régionale et de notre association.

Hasta siempre Liliane.



MÉDAILLE DE L'AMITIÉ

Notre amie Anne Delstanche, membre du Conseil d'Administration, réalisatrice de nombreux documents sur Cuba, responsable de la régionale Bruxelles-Brabant et secrétaire de la Coordination pour la levée du blocus, a reçu la Médaille de l'Amitié octroyée par la république de Cuba. La médaille lui a été remise par le président de l'ICAP (Institut Cubain d'Amitié avec les Peuples), Fernando Gonzalez Llort, un des "Cinq", héros de la Révolution.

Cette médaille a également été attribuée à notre grand ami Ivano Iogna Pratt, actuellement établi au Luxembourg, et qui a été président de la régionale de Bruxelles pendant des années, un militant actif de notre association durant de nombreuses années.

MÉDAILLE ; "60e verjaardag van het ICAP" - "60e anniversarie de l'ICAP"

Fernando Gonzalez Lort, éen van de "Cuban Five", held van de Revolutie, voorzitter van het ICAP (Cubaans Instituut voor de Vriendschap met de Volkeren), overhandigde aan onze voorzitter, Regi Rotty, de medaille van de 60e verjaardag van het ICAP, als erkenning voor de inzet van onze vereniging gedurende meer dan 50 jaar.

Fernando Gonzalez Llort, un de "Cinq", héros de la Révolution, président de l'ICAP (Institut Cubain d'Amitié avec les Peuples), a remis à notre président, Regi Rotty, la médaille du 60 anniversaire de l'ICAP, en reconnaissance du travail de notre association durant plus de 50 ans.

COTISATIONS

L'année 2022 approche. N'oubliez pas de renouveler votre cotisation. Votre soutien est indispensable au fonctionnement de notre association, et Cuba a plus que jamais besoin de notre solidarité, face au blocus criminel et aux agressions permanentes par les États-Unis.

Pour rappel : 16 € (et 8 € pour le 2ème membre de la famille) – 10 € pour les étudiants (max. 25 ans).
Compte BE90 523 080 117 732.

LIDGELDEN

Het jaar 2022 nadert. Vergeet niet uw lidmaatschap te vernieuwen. Uw steun is onontbeerlijk voor de werking van onze vereniging, en Cuba heeft meer dan ooit onze solidariteit nodig, tegenover de criminele blokkade en de permanente agressies van de Verenigde Staten.
Ter herinnering : 16 € (en 8 € voor het tweede lid van het gezin) – 10 € voor studenten (max. 25 jaar).
Rekening BE90 523 080 117 732.

ADRESSES E-MAIL

Nous envisageons le lancement d'une lettre d'information par e-mail, afin de cerner au plus près l'actualité de Cuba (ce qui n'est pas possible avec notre Cuba Sí trimestriel).

Pour réaliser ce projet nous avons besoin des adresses e-mail de tous nos membres. Si ce n'est pas encore le cas, veuillez nous envoyer votre adresse e-mail si vous désirez recevoir cette lettre d'information. Il va de soi que cette adresse ne sera utilisée que pour l'envoi de cette lettre d'information.

E-MAIL ADRESSEN

Wij plannen de lancering van een nieuwsbrief naar onze leden, teneinde dichter de actualiteit te volgen (wat niet mogelijk met onze driemaandelijks Cuba Sí). Indien dit nog niet het geval is vragen wij u uw e-mail adres door te zenden om de informatie te kunnen bezorgen. Uiteraard zal dit adres enkel gebruikt worden voor het verzenden van de nieuwsbrief.

Inhoud - Sommaire

3	Edito
5	Actua : Marcha 15 november in Cuba
7	Contacts internationaux
9	Asamblea nacional
10	Interview avex Norma
17	El bloqueo
19	Marta Rojas - Covid in Cuba
20	Como es posible ?
21	Asociación
22	Colofon



De Vrienden van Cuba vzw - Les Amis de Cuba asbl

Neptunuslaan/Avenue Neptune 24 b10-1190 Vorst - Forest

• E-mail : info@cubamigos.be

Lidgeld (jaarlijks) 16 €-8 € (2e en volgend lid van het gezin)-10€ (studenten tot 25 jaar)

Contribution (an) 16 €-8 € (2ème et membre suivant de la famille)-10€ (étudiants jusqu'à 25 ans)

Volgens de beslissing van de Algemene Ledenvergadering van 11/05/2019, met ingang op 01/01/2020

Suite à la décision de l'Assemblée Générale des Membres du 11/05/2019, à partir du 01/01/2020

Rekening - Compte : De Vrienden van Cuba vzw - Les Amis de Cuba asbl

IBAN nr : BE90 523080117732

BIC Triobebb

ON - NE : 412063027

De vzw "De vrienden van Cuba" is een vereniging die tot doel heeft de toenadering tussen het Belgische en het Cubaanse volk te bevorderen en aan haar leden en het publiek middelen ter beschikking te stellen om tot een betere kennis te komen van de Cubaanse realiteit. Zij heeft geen enkel partijpolitiek karakter.

Onze eigen artikels mogen geheel of gedeeltelijk overgenomen worden mits bronvermelding. Graag een presentexemplaar.

ISSN 0771 4491

L'asbl "Les Amis de Cuba" est une association qui a pour but d'œuvrer au rapprochement entre le peuple belge et le peuple cubain et de mettre à disposition de ses adhérents et du public des moyens d'accéder à une meilleure connaissance de la réalité cubaine. Elle n'a aucun caractère de parti politique.

Les articles de nos membres peuvent être repris entièrement ou partiellement, avec mention de l'origine. Prière de nous faire parvenir un exemplaire témoin.

Voorzitter/Président : Regi Rotty - rotty.regi@scarlet.be
Ondervoorzitter/Vice-président : Freddy Tack - freddy.tack@belgacom.net.

Schatbewaarder/Trésorier : Guido Schutz - guido.schutz@skynet.be

Secretaris : Johan Van Geyt - johanvangeyt1@telenet.be

CONTACT

Brussel-Brabant - Bruxelles-Brabant : Freddy Tack - 02/428.79.97 en Anne Delstanche - 02/640.43.10

Antwerpen : Wim Leysens - 0495/71.02.54

Liège : Régi Beauduinet - 085/31.29.08 - Facebook : Les Amis de Cuba Liège

Gent, Aalst en West-Vlaanderen : Mireille Lefever - mireillelefever@hotmail.com

- Facebook : Vrienden van Cuba - Regio Gent

Kempen : Hubert Celen - 014/31.43.39

Prijs per nummer/prix par numéro : 2 Euro

Leden gratis - membres gratuit

Hoofdredacteur/Rédacteur en chef > Freddy Tack
02/428.79.97 - E-mail : freddy.tack@belgacom.net

Redactie/rédaction > Anne Delstanche, Alexandra Dirckx, Monique Dits, Regi Rotty, Wim Leysens.

Lay-out/mise en page > Sylvie Vanhoegaerden

Kleurenpagina's/Pages couleur : Jeroen Keteleer en Monique Dits

Eindredactie/rédaction finale > Sylvie Vanhoegaerden

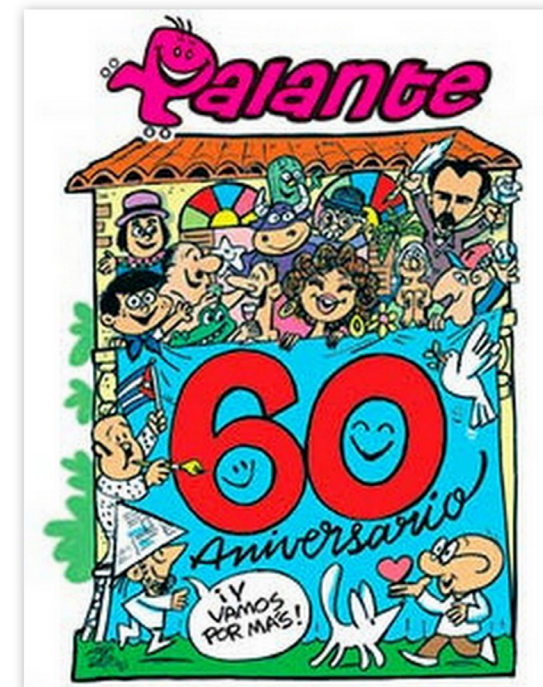
Druk/impression > drukkerij Alfabet - Gent

website : www.cubamigos.be

https://twitter.com/cuba_be

Facebook : Amigos de Cuba Bélgica

¡ Adiós Norma !



Medalla de la Amistad
para
Anne Delstanche



Agradecimiento de
Regi Rotty para la
Medalla
« 60 aniversario del ICAP ».

